

## D Gebrauchsinformation

Tremazol • Wasseraufbereiter für Zierrische gegen Kiemenwürmer, Hautwürmer, Bandwürmer und Schuppenwürmer in Süß- und Meerwasseraquarien.

### Gebrauchsinformation:

Gegen Kiemenwürmer: 1 ml Tremazol auf je 15 Liter Aquariumwasser zugeben. Gegen **Hautwürmer, Bandwürmer** und **Schuppenwürmer**: 1 ml Tremazol auf je 20 Liter Aquariumwasser zugeben. Das Mittel aus dem Dosierbecher über die Wasseroberfläche verteilen und dabei mit einem Löffel oder Stab ins Aquarium einröhren. Nach 6 Stunden einen Wasserwechsel von mindestens 80 % durchführen. Sollte zuvor eine Trübung des Wassers eintreten, ist der Wasserwechsel unverzüglich vorzunehmen.

Bei Befall mit Kiemenwürmern muss nach 7 Tagen eine zweite Behandlung mit nachfolgendem Wasserwechsel durchgeführt werden.

UV-Lampen während der Behandlung ausschalten und das Aquarium gut belüften. Biologische Filter können angeschlossen bleiben.

Nach Abschluss der Behandlung empfehlen wir, das Wasser über **sera super carbon** zu filtern.  
**Anwendung außerhalb von Becken im Kurzbath:** Diese Methode empfiehlt sich vor allem bei großen Wasservolumina.

Dosieren Sie Tremazol laut Gebrauchsinformation in einem kleinen Plastikbecken, in das Sie vorher Aquariumwasser gefüllt haben. Setzen Sie die erkrankten Fische für 20 Minuten in diesen Behälter und dann wieder zurück. Sorgen Sie während der Behandlung für eine gute Belüftung (z. B. Sprudelstein)!  
**Zusammensetzung je 100 ml:** Praziquantel, 7,47 g.

**Unter Verschluss und für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren. Nicht mit Haut und Augen in Berührung bringen. Bei Raumtemperatur und vor Licht geschützt aufbewahren. Nicht bei Tieren anwenden, die die Gewinnung von Lebensmitteln dienen. Nicht in Aquarien mit Stachelhäutern (Echinodermata) anwenden!**

## US Information for use

Tremazol • Water treatment against gill and skin flakes, tapeworms and Transversotrema in freshwater and marine aquaria.

### Directions for use:

Against **gill flakes**: Add 1 ml Tremazol for each 15 liters (4 US gal.) of aquarium water. Against **skin flakes, tapeworms** and **Transversotrema**: Add 1 ml Tremazol for each 20 liters (5.3 US gal.) of aquarium water. Use the measurement cap to distribute Tremazol on the water surface, and stir into the aquarium with a spoon or a stick. Carry out a water change of at least 80% after 6 hours. In case of water turbidity occurring in the meantime, carry out the water change immediately.

Repeat treatment plus water change after 7 days in case of infestation with gill flakes.

Switch off UV lamps during treatment and aerate the aquarium well. Biological filters may remain in operation.

We recommend to filter the water with **sera super carbon** after the treatment is finished.

**Treatment outside the aquarium in a short bath:** We recommend this method especially in case of large water volumes.

First fill a small plastic tank with aquarium water, then dose Tremazol according to the directions for use. Keep the sick fish in this tank for 20 minutes and then return them into aquarium. Ensure good aeration during treatment (e.g., by means of an airstone).

**Composition per 100 ml:** praziquantel, 7,47 g.

**Keep under lock and key and out of reach of children and pets. Avoid contact with skin and eyes. Store at room temperature and away from light. Not to be used in conjunction with animals used for human consumption. Do not use in aquaria with echinoderms (Echinodermata)!**

## F Information mode d'emploi

Tremazol • Traitements de l'eau contre les vers des branchies, de la peau, Ténias et vers des écailles dans les aquaria d'eau douce et d'eau de mer.

### Mode d'emploi :

Contre les vers des branchies : verser 1 ml de Tremazol pour 15 litres d'eau d'aquarium. Contre les vers de la peau, Ténias et vers des écailles : verser 1 ml de Tremazol pour 20 litres d'eau d'aquarium. Répartir le produit contenu dans le doseur à la surface de l'eau en mélangeant dans l'aquarium avec une cuillère ou une baguette. Effectuer un changement d'eau d'au moins 80 % après 6 heures. Si l'eau devait se troubler, effectuer le changement d'eau immédiatement.

Pour les vers des branchies, renouveler le traitement au bout de 7 jours et effectuer un changement d'eau.

Couper les lampes UV durant le traitement et bien oxygérer l'aquarium. Les filtres biologiques peuvent rester en marche.

Une fois le traitement terminé, nous recommandons de filtrer l'eau à travers **sera super carbon**.

**Utilisation en-dehors du bac dans un bain :** cette méthode est préconisée surtout pour les grands volumes d'eau.

Dosez Tremazol suivant le mode d'emploi dans un petit récipient en plastique que vous aurez rempli au préalable d'eau de l'aquarium. Placez les poissons malades pendant 20 minutes dans ce récipient, puis remettez-les dans l'aquarium. Veillez à une bonne oxygénation durant le traitement (p.ex. diffuseur d'air) !

**Composition dans 100 ml:** praziquantel, 7,47 g.

**Conserver bien fermé et tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Eviter tout contact avec la peau et les yeux. Conserver à température ambiante et à l'abri de la lumière. Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation. Ne pas utiliser dans des aquaria contenant des échinodermes !**

Distributeur: sera France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar • Tél. +49 2452 9126-0

Fabriqué en Allemagne

## NL Gebruikersinformatie

Tremazol • Verzorgingsmiddel tegen kieuwwormen, huidwormen, lintwormen en Transversotrema in zoet- en zeeaquaria.

### Gebruiksnaamvijzing:

Tegen kieuwwormen: 1 ml Tremazol per 15 liter aquariumwater toevoegen. Tegen **huid- en lintwormen** en **Transversotrema**: 1 ml Tremazol per 20 liter aquariumwater toevoegen. Het middel uit de doserbeker achter het wateroppervlak verspreiden en daarbij met een lepel of stokje met het water in het aquarium mengen. Na 6 uur minimaal 80% water vervangen. Indien eerder het water daarvoor al verstoort moet het water direct worden vervangen.

Bij aantasting door kieuwwormen, moet er na 7 dagen een tweede keer worden behandeld. Ook dan moet het water weer op dezelfde wijze worden vervangen.

UV-lampen tijdens de behandeling uitschakelen en het aquarium goed beluchten. Biologische filters kunnen aangesloten blijven.

Na de behandeling adviseren wij om het water over **sera super carbon** te filteren.

### Gebruik buiten de bak in een kort durend bad:

Deze methode wordt vooral voor bij groot watervolume aangeraden.

Dosere Tremazol volgens de gebruikersinformatie in een kleine plastic bak, die u tevoren met aquariumwater gevuld heeft. Zet de zieke vissen gedurende 20 minuten in deze bak enzet ze vervolgens terug in het aquarium. Zorg tijdens de behandeling voor een goede beluchting (b.v. met een bruisstienteje)!

**Samenstelling in 100 ml:** prazichantel, 7,47 g.

**Afgesloten en ontgaatelijk voor kinderen en huisdieren bewaren. Niet in contact met huid en ogen brengen. Bewaren bij kamertemperatuur en beschermen tegen licht. Niet gebruiken bij dieren, die voor consumptie bestemd zijn. Niet gebruiken in aquariaans met stekelhuidigen (Echinodermata).**

## I Informazioni per l'uso

Tremazol • Trattamento per pesci d'acquario contro vermi delle branchie, vermi della pelle, tenie, vermi delle scaglie sia in acqua dolce e marina.

### Istruzioni per l'uso:

contro vermi delle branchie: aggiungere 1 ml di Tremazol per ogni 15 litri di acqua nell'acquario. Contro vermi della pelle, delle scaglie e tenie: aggiungere 1 ml di Tremazol per ogni 20 litri di acqua nell'acquario. Distribuire il prodotto con l'apposito bicchierino dosatore sulla superficie dell'acqua e allo stesso tempo mescolare con un cucchiaino o con un bastoncino. Dopo 6 ore cambiare almeno l'80 % dell'acqua nell'acquario. Se l'acqua diventa torbida prima delle 6 ore, il cambio dell'acqua deve essere eseguito immediatamente.

In caso di un'infestazione di vermi delle branchie, deve essere fatto un secondo trattamento dopo 7 giorni con conseguente cambio dell'acqua.

Durante il trattamento spegnere le lampade UV e aerare bene l'acquario. Eventuali filtri biologici possono rimanere in funzione.

Dopo la fine del trattamento consigliamo di filtrare l'acqua con il **sera super carbon**.

**Utilizzo fuori dall'acquario come breve bagno intensivo:** questo metodo viene consigliato soprattutto nel caso di acquari molto grandi.

Dosare Tremazol secondo le istruzioni per l'uso in una piccola vaschetta di plastica riempita precedentemente con acqua dell'acquario. Mettete i pesci malati in questo contenitore per 20 minuti e poi rimetteteli nell'acquario. Fate in modo che durante il trattamento ci sia una buona aerazione, utilizzando p.es. una pietra porosa.

**Composizioni per 100 ml:** praziquantel, 7,47 g.

**Conservare in un armadietto chiuso e lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.**

**Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. Conservare a temperatura ambiente e al buio. Da non somministrarsi ad animali destinati all'alimentazione umana. Non utilizzare in acquari con Echinodermi!**

Importato da: sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

## E Información para el usuario

Tremazol • Tratamiento contra gusanos de las branquias, gusanos de la piel, tenias y gusanos de las escamas en acuarios de agua dulce y salada.

### Instrucciones de uso:

Contra gusanos de las branquias: aplique 1 ml de Tremazol por cada 15 litros de agua de acuario. Contra gusanos de la piel, tenias y gusanos de las escamas: aplique 1 ml de Tremazol por cada 20 litros de agua de acuario. Reparta el producto con el dosificador por toda la superficie del agua y remueva el agua del acuario con una cuchara o un palo. Al cabo de 6 horas cambie al menos el 80% del agua. En caso de que el agua se enturbie, realice el cambio de agua inmediatamente.

En caso de que los peces estén afectados por gusanos de las branquias, debe repetir la aplicación al cabo de 7 días y realizar el cambio de agua correspondiente a continuación.

Durante el tratamiento debe apagar las lámparas UV y airear bien el acuario. Puede dejar los filtros biológicos conectados.

Una vez finalizado el tratamiento, recomendamos filtrar el agua con **sera super carbon**.

**Aplicación fuera del acuario, baño en recipiente separado:** Este método es recomendable sobre todo cuando el volumen de agua es muy elevado.

Aplique Tremazol según las instrucciones de uso en un pequeño recipiente de plástico rellenado previamente con agua de acuario. Introduzca los peces enfermos durante 20 minutos en este recipiente y a continuación devuélvalos al acuario. Durante el tratamiento debe procurar que exista una buena aireación (p. ej. piedra difusora).

**Composición en 100 ml:** praziquantel, 7,47 g.

**Conservarse bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños y animales de compañía. Evite el contacto con la piel y los ojos. Conservar a temperatura ambiente y protegido de la luz. No usar en animales destinados a la alimentación. ¡No lo aplique en acuarios que contengan equinodermos!**

## P Instruções para utilização

Tremazol • Tratamento contra parasitas das gueiras, parasitas da pele, parasitas cestóides e parasitas das escamas em aquários de água doce e salgada.

### Instruções para utilização:

Contra parasitas das gueiras: adicione 1 ml de Tremazol por cada 15 litros de água do aquário. Contra parasitas da pele, parasitas cestóides e parasitas das escamas: adicione 1 ml de Tremazol por cada 20 litros de água do aquário. Distribuir o produto com o dosificador por toda a superfície do aquário, mexendo simultaneamente com uma colher ou um pau. Após 6 horas faça uma mudança de água de pelo menos 80 %. No caso de aparecer antes uma turvação da água, deve-se fazer a mudança de água imediatamente.

No caso de uma contaminação com parasitas das gueiras, após 7 dias terá que ser feito um segundo tratamento, procedendo-se depois a uma mudança de água.

Desligar as lâmpadas UV durante o tratamento e arejar bem o aquário. Os filtros biológicos podem-se manter ligados.

Após terminar o tratamento, recomendamos filtrar a água através de **sera super carbon**.

**Tratamento para fora do aquário, num banho de curta duração:** Este método é recomendável sobretudo no caso de grandes volumes de água.

Dosar o Tremazol de acordo com as informações para utilização num pequeno depósito de plástico previamente cheio com água do aquário. Introduza os peixes enfermos durante 20 minutos neste depósito e coloque-os depois novamente no aquário. Assegure-se durante o tratamento que o aquário seja bem arreado (p.ex. uma pedra difusora).

**Composição para 100 ml:** praziquantel, 7,47 g.

**Mantenha fechado à chave e fora do alcance das crianças e animais de estimação. Não deve entrar em contacto com a pele e com os olhos. Guardar à temperatura ambiente e longe da luz. Não deve ser usado em animais destinados a consumo humano. Não aplicar em aquários com equinodermos (Echinodermata).**

## S Produktinformation

Tremazol • Parapréparat för akvariefiskar mot gäl- och hudparasiter, bandmaskar samt fjällparasiter i söt- och saltvattensäkvarier.

### Bruskanvisning:

Mot gälparasiter: 1 ml Tremazol per 15 liter akvarievatten. Mot **hudparasiter, bandmaskar och fjällparasiter**: tillsätt 1 ml Tremazol per 20 liter akvarievatten. Fördela preparatet ur doseringsmåttet över vattenytan och rör om samtidigt med en sked eller pinne. Byt 80 % av vattnet efter 6 timmar. Om vattnet blir grumligt innan dess bör du byta vattnet omedelbart.

Vid angrepp av gälparasiter måste behandlingen upprepas efter 7 dagar med efterföljande vattenbyte.

Stäng av UV-belysningen under behandlingen och genomlufta akvariet väl. Biologiska filter behöver inte stängas av.

När behandlingen är avslutad rekommenderar vi att filtrera vattnet över **sera super carbon**.

**Användning i separat akvarium:** Denna metod rekommenderas speciellt vid stora vattenvolymer.

Dosera Tremazol enligt bruskanvisning i ett litet plastakvarium som du har fyllt med akvarievatten. Flytta över de sjuka fiskarna till detta akvarium under 20 minuter och sedan tillbaka. Se till att lufta vattnet väl (t. ex. med syrestyen!).

**Sammansättning per 100 ml:** praziquantel, 7,47 g.

**Förvaras påtakligt för barn och husdjur. Undvik kontakt med huden och ögonen. Förvaras vid rumstemperatur och skyddat för ljus. Preparatet får ej användas i akvarier med Echinodermata!**

## FI Käyttöohje

Tremazol • Vedenoitoaine kidus- ja iholoisia, nauhamatoja ja Transversotrema matojen torjuntaan makeaan- ja merivedenakaarioissa.

### Käyttöohjeet:

Lisää 1 ml Tremazolia jokaista akvaarioon 15 vesililitraa kohden. **Iholoisten, nauhamatojen ja Transversotrema matojen torjuntaan:** Lisää 1 ml Tremazolia jokaista akvaarioon 20 vesililitraa kohden. Käytä mittakorkkia annostellessasi Tremazolia veden pintaan, ja sekoita vesi lisukilla tai tikkulla. 6 tunnin kuluttua suoritetaan ainakin 80% vedenvaihto. Jos hoidon aikana ilmenee veden samentumista tere vedenvaihto välittömästi.

Uusi hoito ja edenvaihto 7 päivän jälkeen jos vielä näkyi kidusmatoja.

Sammuta UV valot hoidon ajaksi ja ilmasta akvaarioiesi hyvin. Biologiset suodattimet voivat olla käynnisissä.

Suosittelemme veden suodattamista **sera super carbonilla** hoidon jälkeen.

**Lyyhy kylvetyshoito muualla kuin akvaarioissa:** Suosittelemme tätyt hoitoimusta silloin kun akvaario on hyvin suuri.

Täytä ensin pieni muoviaikavaario akvaariovedellä, lisää siihin sen jälkeen Tremazolia käyttöohjeen mukaisesti. Kylvetä kalat muoviaikavaariossa 20 min ajan ja palauta ne sen jälkeen akvaarioon. Varmista että hoitoakvaarioissa on hyväilmastus hoidon aikana (esim. ilmaventtiili).

**Koostumus per 100 ml:** pratskianteli, 7,47 g.

**Säilytävässä lukiussa paikassa lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Vältä ihon ja silmien joutumista kosketuksiin aineen kannsa. Säilytävä huoneenlämmössä ja valota suojuattuna.**

**Ei saa käyttää elintarvikkeisiä tarkoitettuille eläimille. Älä käytä akvaarioissa joissa on piikkikäynkäisia (Echinodermata)!**

## DK Brugsinformation

Tremazol • Plejemedlet til prydisk mod gælleorm, bændelorm, Dactylogyrus og Transversotrema i fersk- og saltvandsækvarier.

### Bruskanvisning:

Mot gælleorm: Tilsæt 1 ml Tremazol pr. 15 liter akvarievand. Mod **bændelorm, Dactylogyrus og Transversotrema:** Tilsæt 1 ml Tremazol pr. 20 liter akvarievand. Brug målebægeret til at fordele

Tremazol, og rør med en ske eller en pind. Skift mindst 80 % af vandet efter 6 timer. Hvis vandet bliver grumset under behandlingen, skal det skiftes med det samme.

Gentag behandling og vandskift efter 7 dage i tilfælde af tilbageværende gælleorm.

Sluk UV lamperne under behandlingen og lufft akvariet godt. Biofilter skal være i gang.

Vi anbefaler **sera super carbon** til filtrering af vandet, når behandlingen er afsluttet.

**Behandling udenfor akvariet:** Vi anbefaler denne metode, hvis der er tale om meget store akvarier. Fyld akvarievandet i en lille beholder og tilset Tremazol efter bruskanvisningens forskrifter. Opbevar de syge fisk i den lille beholder i 60 minutter og læg dem derefter tilbage i akvariet. Sørg for god tiltræng under behandlingen. (f.eks. ved brug af luftsten!)

**Sammensætning pr. 100 ml:** Praziquantel, 7,47 g.

**Oppbevares utiglængseligt for børn og husdyr. Undgå kontakt med hud og øjne. Oppbevares mørkt og ved stuetemperatur. Må ikke anvendes til dyr, der bruges i fødevarer. Må ikke anvendes i akvarier med Echinodermata!**

# GR Εγνικές Πληροφορίες

Tremazol • Θεραπευτική οιγιά στα παρόπατα των βραχύων και του δέρματος, του κεστοεδή σκάληκα και των Transversotrema σε ενιδιάλ γλυκού και δακτασανού νερού.

Οδηγίες χρήσης:

Για την αντιμετώπιση παρασίτων των βραχύων. Προσθέστε 1ml Tremazol για κάθε 15 λίτρα νερού ενυδρείου. Για την αντιμετώπιση παρασίτων του δέρματος, του κεστοεδή σκάληκα και των Transversotrema: Προσθέστε 1ml tremazol για κάθε 20 λίτρα νερού ενυδρείου. Για να διασφαλίσετε το Tremazol στην επανείσοδο του νερού χρησιμοποιήστε το καπάνι μέτρησης, και ανακατέψτε με το υπόλοιπο νερό με ένα κοντάκι ή σε ένα ροβή. Πραγματοποιήστε μια μερική αλλαγή νερού - αλλάζοντας τουλάχιστον 80% του νερού μετά από 6 ώρες. Εάν από μετάξι διοπτρίστεθε θολόρια στο νερό, πραγματοποιήστε άμεσα την αλλαγή νερού. Σε περίπτωση μόλυνσης από παρόπατα των βραχύων επαναλάβετε την θεραπεία και την αλλαγή νερού μετά από 7 ημέρες.

Κατά την διάρκεια της θεραπείας απενεργοποιήστε τις λάμψες UV και αερίστε το ενυδρείο καλά. Τα

βιολογικά φίλτρα μπορούν να παραμείνουν σε λεπτοπορία.

Σας συμβουλεύουμε να φιλτράρετε το νερό με sera super carbon αφού αλοκηλήρωστε την θεραπεία. Θεραπεία σε μικρή λεκάνη εκτός ενυδρείου: την μεθόδο αυτή σας την προτείνουμε ειδικά σε περιπτώσεις μεγάλου όγκου.

Πρώτα γειτούνται ένα πλαστικό δοχείο με νερό ενυδρείου, μετά προσθέστε την δόση Tremazol ανάλογα με τις οδηγίες χρήσης. Κρατήστε τα δρώστα ψάρια σε αυτό το δοχείο για 20 λεπτά και μετά ξενοποιηθείτε το στο ενυδρείο. Κατά τη διάρκεια της θεραπείας βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καθώς αερισμός (ηχητικός χρηματοπώτας μια αεραπτερώ).

Σύνθεση ανά 100ml: πραζικντέλ, 7,47gr.

Αποδημεύτε το σε κλειδωμένο υπρόσωπο μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Μην αφήστε το προϊόν να έρθει σε επαφή με το δέρμα και τα μάτια σας. Φυλάξτε το ακεύαμα σε θεραπευτικά δώματα και αποφύγετε την απενέσης έκθεση του σε ηλιακό φως. Μην το χρηματοποιήστε για ζάχαρη που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση. Μην χρηματοποιήστε το προϊόν σε ενυδρείο με Echinoderm!

## SI Navodilo za uporabo

Tremazol • Pripravek za okrasne ribe proti zajedavcem na škrghah, koži in notranjih organih (črevesju) v sladkovodnih in morskih akvarijih.

Uporaba:

Proti zajedavcem na škrghah - sesači (Trematoda): dodajte 1 ml Tremazola na vsakih 15 litrov akvaristične vode. Proti zajedavcom na koži - sesači (Trematoda) in proti trakuljam (Cestodes) v črevesju: dodajte 1 ml Tremazola na vsakih 20 litrov akvaristične vode. Pripravek iz dozime posode parozdelite po vodni površini in ga pri tem z žlico ali s palico znesite v akvaristično vodo. Po 6 urah morate zamenjati najmanj 80% vode. V primeru, da preostanek postopek voda motna, jo morate vsekakor zamenjati.

V primeru, da so napadli ribe zajedavci na škrghah morate po 7 dneh postopek ponoviti in ponovno menjati vodo. Med postopkom izključite UV-žarnice in akvarij dobro prezračujte. Biološki filtri so lahko priključeni. Pripomočamo vam, da po končanem zdravljenju filtrirate akvaristično vodo skozi filtrino oglje sera super carbon.

## H Felhasználati információ

Tremazol • Vízelőkészítő diszhalazok számára kopolyfűrég, bőrféreg, galandférgek és pikkelyférgek ellen édesvízi és tengeri akváriumokban.

Használati információ:

Kopolyférgek ellen: adjon 1 ml Tremazol-t minden 15 liter vízhez. Bőr-, galand és pikkelyférgek ellen: adjon 1 ml Tremazol-t minden 20 liter vízhez. A szert osztassa el az adagoló pohár segítségével a víz felületén miközben egy kanálval vagy rúddal az akváriumhoz keveri. 6 óra elteltével minimum 80 %-os vízcserekelést kell elvégezni. Ha a víz idő előtt zavarosodna, úgy a vízcserét azonnal meg kell kezdeni. A kopolyférgek fertészés esetén a kezelés 7 nap elteltével meg kell ismerni.

A kapcsolódó fertészés esetén a kezelés alatt, és jól szellőztesse át az akváriumot. A biológiai szűrő működhetnek.

## PL Informacje o zastosowaniu

Tremazol • Kuracja wodna dla ryb ozdobnych przeciwko pasożytom skórny, skrzelowym, tasiemcom i Transversotrema w słodko i słonowodnym akwarium.

Instrukcja stosowania:

Preczynki pasożytom skrzelowym: Dodaj 1 ml Tremazolu na każde 15 litrów wody w akwarium. Preczynki pasożytom skórny, tasiemcom i Transversotrema: Dodaj 1 ml Tremazolu na każde 20 litrów akvarystycznej wody. Użyj przykrywki z miarką do dawkowania Tremazolu, następnie pomieszaj wodę zływką lub patykkiem. Po 6 godzinach podmień przynajmniej 80% wody. W przypadku pojawiającego się w międzyczasie zmętnienia należy natychmiast podmienić wodę.

Med postopkiem izključite UV-žarnice w przypadku zakażenia pasożytami przywysk skrzelo.

Wylacz lampy UV w czasie leczenia i dobrze napowietrzaj akwarium. Biologiczny filtr moze pracowac podczas leczenia.

## CZ Informační popis

Tremazol • Léčivo pro okrasné ryby proti žaberním, kožním červům, tasiemnici a Transversotrema ve sladkovodním a mořském akváriu.

Návod k použití:

Proti žaberním červům: přidat 1 ml přípravku Tremazol na každých 15 litrů akvarijní vody. Proti kožním červům, tasiemnici a Transversotrema: přidat 1 ml přípravku Tremazol na každých 20 litrů akvarijní vody. Přípravek rozdělít pomocí dávkovačho poháru po hladině a potom pomocí lžice nebo nejakejší tyče zamíchat do vody v akvariu. Po 6 hodinách provést vyměnu minimálně 80% vody. Jestliže se již předtím vyskytol zakalení vody, je třeba provést vyměnu vody okamžitě.

Při napadení žaberními červy je nutné provést druhou léčbu po 7 dnech s následnou výměnou vody. Během léčby vypnout UV-lampu a zajistit dobré vzduchování akvária. Biologické filtry lze nechat zapojené.

## TR Kullanım bilgileri

Tremazol • Su düzenleyicisi ilâti tatlı su ve tuzlu su akvaryumlarında solungaç ve deri çürümelerine, Transversotrema ve tenyalarla karşı.

Kullanma talimatı:

Solungac çürümelerine karşı: Her 15 litre akvaryum suyu için 1 ml Tremazol ekleyin. Deri çürümelerine, Transversotrema ve tenyalarla karşı: Her 20 litre akvaryum suyuna 1 ml Tremazol ekleyin. Tremazol' u yüzeyde dağıtmak için ölçü kubu kullanan ve akvaryum suyunu bir kaşığı veya bir cubukla karıştırın. 6 saat sonra en az %80 oranında su değişimini yapın. Bu zaman içinde su kiriliğini meydana getiremeye hemen su değişimini yapın.

Solungac çürümüne gürültüğünde de su değişiminden 7 gün sonra tedaviyi tekrarlayın.

Tedavi süresince UV lambalarını kapatın ve akvaryumu iyİ havalandırın. Uygulama sırasında biyolojik filtreler açık kalabilir.

## RUS Инструкция по применению

Tremazol • Кондиционер для аквариумной воды для борьбы с жаберными и кожными сосальщиками, ленточными червями и плоскими червями рода Transversotrema в пресноводных и морских аквариумах.

Указания по применению:

Для борьбы с жаберными сосальщиками: Добавьте 1 мл Тремазоль на каждые 15 литров аквариумной воды. Для борьбы с кожными сосальщиками, ленточными червями и плоскими червями рода Transversotrema: Добавьте 1 мл Тремазоль на каждые 20 литров аквариумной воды. Для равномерного распределения Тремазоль по поверхности воды используйте мерную крышку из фланкона, размешайте его в аквариумной воде при помощи ложки или палочки. Через 6 часов произведите подмену как минимум 80% воды. В случае возникновения помутнения произведите подмену воды незамедлительно.

В случае заражения жаберными сосальщиками повторите обработку, а также подмену воды через 7 дней.

Выключите УФ-лампы на период обработки и хорошо аэрируйте аквариум. Биологические фильтры могут продолжать работать.

## C 治蠕蟲類寄生蟲劑

治蠕蟲類寄生蟲劑。在淡水及海水魚缸中用來驅除寄生于觀賞魚鰓上的鰓吸蟲，皮膚上的皮膚吸蟲，絛蟲以及鱗寄生蟲的治療劑

使用說明：

對於經皮吸蟲的感染：在每 15 公升的魚缸水中加入一毫升的治蠕蟲類寄生蟲劑。對於經皮吸蟲吸蟲，絛蟲，以及鱗寄生蟲的感染：在每 20 公升的魚缸水中加入一毫升的治蠕蟲類寄生蟲劑。請用量杯把該物質分散在魚缸水的表面上，同時並用一匙子或小棒在魚缸水裏攪動。6 小時後，請進行至少 80% 的換水。如果在此之前魚缸水質出現混濁的現象，請立即進行換水。

對於鰓吸蟲的感染必須在 7 天之後進行第二療程，並接下來要進行換水。

在治療的過程中，請必須把紫外線燈關閉且要保持魚缸內良好的空氣流通，生物過濾器可以

## J 使用説明書

Tremazol • 観賞魚のエラ、皮膚、鱗に寄生する寄生虫やサナダ虫の駆除に(淡水・海水両用)

使用方法: エラに寄生する寄生虫の場合には、飼育水 15 リットルに対しトレマゾルを 1ml、皮膚や鱗に寄生する寄生虫やサナダ虫の場合には、飼育水 20 リットルに対しトレマゾルを 1ml、投入してください。水面全体に行き渡るように入れ、スプーンや棒でかき混ぜて溶かしてください。6 時間後、80%の水換えを行なってください。ただし、その前に水が濁った場合は、直ちに水換えをしてください。エラに寄生した寄生虫の場合には、7 日後に再度投入し、水換えを行なってください。治療中は UV ライトを消し、十分なエアレーションを行なってください。生物材は取り出す必要はありません。

## ROK 사용 설명서

트레마졸 - 감수 및 해수수족관 내 관상어의 아가미기생충, 피부기생충, 촌충, 비늘기생충 치료제를 위한 수질정화 계획.

사용 안내서:

아가미기생충 치료제: 15 리터 수족관물 당 1ml 트레마졸 사용. 피부기생충, 촌충, 비늘기생충 치료제: 20 리터 수족관물 당 1ml 트레마졸 사용. 병에 있는 약제를 수면위에 뿐리고 동시에 숟가락이나 악대기로 수족관물을 저어준다. 6시간 후에는 최소 80% 이상의 물갈이를 해준다. 그 전에 물이 흐려지면 즉시 물갈이를 해준다. 아가미기생충이 생긴 경우에는 물갈이 7일 후 물갈이와 함께 두 번째 치료를 해줘야 한다. 치리 중에는 UV 전등을 꺼주고 통풍을 잘 해준다. 생물학적 여과기를 연결시켜 놓아도 된다.

## SA تعلیمات الاستعمال

(sera super carbon) لفظ على الماء بتركيز 1% في الماء العادي.

استعمال هذه الطريقة خارج الحوض وذلك في حوض صغير: ينصح بهذه الطريقة في حالة الأحواض التي تحتوي على كميات كبيرة من المياه.

بسبب ارتفاع الحرارة الطبيعية المائية في حوض صغير، ينصح بتجفيف الماء في الماء العادي.

استعمال هذه الطريقة خارج الماء في حوض صغير: ينصح بهذه الطريقة في حالة الأحواض التي تحتوي على كميات كبيرة من المياه.

يجب أن تؤمن تهوية جيدة للماء في حوض صغير.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنوافذ في الماء العادي.

يتحقق ذلك بفتح جميع الأبواب والنواف